



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING  
BETWEEN  
BEIJING JIAOTONG UNIVERSITY  
AND  
RAJAMANGALA UNIVERSITY OF TECHNOLOGY ISAN**

Beijing Jiaotong University (China) and Rajamangala University of Technology Isan (Thailand) (hereinafter referred to as the “Parties”), in the firm conviction that academic exchange between the Parties will promote academic research and other activities, hereby conclude the following MoU.

Article 1. The Parties agree to implement exchanges and other activities in areas of academic research of mutual interest through the following:

- (1) Exchange of faculty and administrative staff and researchers;
- (2) Exchange of students;
- (3) Conducting collaborative research;
- (4) Holding joint lectures and symposia;
- (5) Exchange of academic information and materials.

Article 2. Actual projects to be implemented for the realization of specific exchange activities as defined in the preceding article shall be decided through discussion between the Parties.

Article 3. In the case that research results impacting upon matters of intellectual property rights are expected to arise in the course of collaborative projects carried out under the terms of Article 1 above, the Parties shall discuss in good faith and agree in a separate document the conditions regarding the treatment of intellectual property rights so arising, prior to the start of the collaborative project in question and in accordance with the policies of each party.

Article 4. This Agreement is valid for five years effective from the date of the final signature affixed below by the Parties hereto (hereinafter referred to as the “Term”). The Term of the

MoU may be extended upon agreement by the Parties. Either party may terminate the Agreement during its term by giving six months advance written notice to the other party.

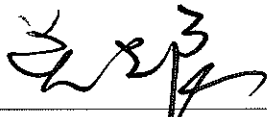
Article 5. This agreement shall not bind either institution to any financial commitment.

Article 6. This agreement is written in duplicate in English and Chinese, each of those duplicates being deemed original.

The parties hereby establish this Agreement by duly signing it, as of the respective dates below.

Beijing Jiaotong University

Rajamangala University of Technology Isan



GUAN Zhongliang  
Vice President

7 / 27 / 2018



Viroj Limkaisang  
President

7 / 27 / 2018



## 北京交通大学与泰国东北皇家理工大学 合作备忘录

北京交通大学（中华人民共和国）与东北皇家理工大学（泰国）坚信双方之间的学术交流可以促进双方的教育研究以及其它活动的展开，特此签署以下合作备忘录。

第1条 双方在共同关心的教育研究以及其它活动领域，就以下项目进行交流：

- （1）教职员及行政、研究人员的交流
- （2）学生的交流
- （3）开展共同研究
- （4）联合授课及研讨会
- （5）交换学术信息及资料

第2条 对于以上具体交流项目的执行，需根据本合作备忘录规定，由双方协商决定。

第3条 根据第1条规定所实施的共同研究项目中，如果产出涉及知识产权的成果时，双方应在合作项目开始之前，按照双方政策，以友好协商的方式进行讨论。

第4条 本合作备忘录自以下签署日期的最晚日期算起，有效期为5年。在双方同意下可以延长有效期。任何一方可在协议期限内提前六个月书面通知另一方终止本协议。

第5条 本合作备忘录不应约束任何机构的任何财务承诺。

第6条 本合作备忘录由中文和英文各一式两份构成，每份皆为正本。

作为本合作备忘录成立的证明，双方分别于以下日期在本协议上署名。

北京交通大学

东北皇家理工大学

关忠良

Viroj Limkaisang

副校长

校长

2018年 7 月 27 日

2018年 7 月 27 日